

**KARTAL 9. NOTERLİĞİ**

Üsküdar Cd. (Bağdat Cd.)  
No: 51/1 Kartal/İST.  
Tel: 0216 306 84 10 - 387 53 70

**MARTİ TERCÜME**

Noter Yemini/Çeviri Hizmetleri  
Yakacak Cad. No:32/6 Kartal/İST.  
Tel: 0538 782 45 80  
martiercume@gmail.com

**31 Mart 2021****TRANSLATION/TERCÜME****INDUSTRIAL REGISTRY CERTIFICATE 10.09146**

R. T. MINISTRY OF SCIENCE,  
INDUSTRY AND TECHNOLOGY  
Directorate General for Industry

Certificate Issuance Date: 07/04/1997

Certificate No: 502069

Reason for Issuance:  
Change of Production Information

Tax No: 0680069095

Title of the Company: ANADOLU ISUZU OTOMOTIV SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ – GEBZE BRANCH

Address: SEKERPINAR DISTRICT OTOMOTIV STREET NO: 2 CAYIROVA / KOCAELI

Professional Chamber of Registration: KOCAELI CHAMBER OF COMMERCE

Foundation Date and Trade Registry No: 26/06/1980 5438

Capacity Report Association Approval Date and No: 29/05/2018 17555 Trade Registry Gazette Date and Number: 08/07/1980 37

TRUCK: DIESEL, HYBRID, ELECTRIC AND ELECTRIC MOTOR, CHASSIS OR EQUIPMENT SUITABLE FOR ALL TYPES OF MILITARY AND CIVIL MANUFACTURING. BUS AND SMALL BUS: STEPPED, LOW BASE, LOW ENTRY, (SOLO, BELLOWS, DOUBLE-BLADED, DOUBLE DECKED), CNG, DIESEL, HYBRID, HYBRID ELECTRIC MOTOR OR OTHER ALTERNATIVE FUEL, PICK-UPS. BUS AND SMALL BUS: DIESEL HYBRID, ELECTRIC AND ELECTRIC MOTOR, ARMORED, SUITABLE FOR ALL MILITARY AND CIVIL MANUFACTURING PERSONNEL CARRIER. SPECIAL-PURPOSE TRUCK: ALL TYPES OF DIESEL, HYBRID, HYBRID ELECTRIC AND ELECTRIC MOTOR, CHASSIS OR EQUIPMENT TRUCK (PICKUP); DIESEL ENGINE, 4X4 WHEELED ARMORED COMBAT VEHICLE (ARMORED), CONCEALED ARMORED); 4X4 PERSONNEL CARRIER (ZPT) (ARMORED, CONCEALED ARMORED). TOWING: SPECIAL-PURPOSE VEHICLE BODIES SUITABLE FOR MILITARY AND CIVIL PRODUCTION, OFF-ROAD VEHICLE, TOWING, TRANSPORTER, RESCUER VEHICLES, TRAILER AND TACTICAL WHEELED PERSONNEL AND CARGO-CARRYING VEHICLES, TANK TRANSPORTER (EXCLUDING TRAILERS), TANK TOWING VEHICLES, DIESEL ENGINE, 4X4, 6X6, 8X8, 10X10, 12X12, 14X14, 16X16, 18X18, 20X20, GUN PLATFORM VEHICLE(UNARMORED, ARMORED, CONCEALED ARMORED)

Approval and Signature [Sealed&amp; Signed]

Visa Year 12.04.2017

Visa Year 16.04.2019

Visa Year

Visa Year

KARTAL 9. NOTERİ  
MUSTAFA AKSAN  
YERİNE İMZA YETKİLİ BAŞKATIP  
Sevgi ERKUŞ  
Visa Year

The company of which identification is written above is registered according to second article of the law dated on 24.04.1957 numbered 6948  
This document should be endorsed biyearly as of the date of arrangement.

Bu Tercümenin İngilizce aslına / fotokopisine/gün-gün olarak taratılarak doğruluğunu onaylarım.  
İngilizce Yemini Tercüman  
Gökтуğ ERKUŞ

Bu Tercümenin İngilizce aslına / fotokopisine/gün-gün olarak taratılarak doğruluğunu onaylarım.  
İngilizce Yemini Tercüman  
Gökтуğ ERKUŞ

ANADOLU ISUZU OTOMOTIV SANAYİ VE TİCARET A.Ş. Tercümanı Gökтуğ ERKUŞ tarafından yapıldığını tasdik ederim.

Number : 45787183-120.02.04  
Subject : Visa

İş bu tercümenin İngilizce aslına / fotokopisine uygun olarak tarafımdan yapıldığını onaylarım. İngilizce Yeminli Tercüman Gökkuş ERKÜŞ

**ANADOLU TSUZU OTOMOTIV SANAYI VE TİCARET A. S. GEBZE BRANCH  
SEKERPINAR DIST. OTOMOTIV ST. NO: 2 CAYIROVA/KOCAELİ**

Relevancy: The writing of Anadolu Isuzu Otomotiv Sanayi ve Ticaret Anonim Sirketi Gebze Branch dated 16.04.2019 and numbered 0680069095-0.

Your application regarding the VISA request for your Industrial Registry Certificate attached to your petition registered in the relevancy, has been examined and the Industrial Registry Document No.502069 arranged in behalf of your company is enclosed.

In accordance with the Industrial Registry Law No. 6948 and the Industrial Registry Notice No (SGM / 2014/11), the matters to be taken into consideration in order to business managers not being exposed to the Administrative Fine, are stated below:

The Industrial Enterprises being registered to the Industrial Registry Information System within 2 (two) months after starting their production activities is mandatory.

Within 4 months from every starting of calendar year, the businesses must issue their business statement involving the information belonging to the previous year on electronic environment through E-Government Gateway or our Ministry of Industry Registry Information System.

The Industrial Enterprises must notify the Provincial Directorate within 1 (one) month in case they go out of business, pause their activities, restart their activities and the changes about their title, production area, sector and address.

The Industrial Enterprises should submit the Industrial Registry Certificate to the relevant personnel if requested.

The industrial Registry Certificate being endorsed every 2 (two) years is mandatory.

Kindly submitted for your information.

Bu Tercümenin noterimizde yeminli tercümanı Gökkuş ERKÜŞ tarafından yapıldığını tasdik ederim.

Annex: The original of the Industrial Registry Certificate numbered 502069

KARTAL 9. NOTERİ  
MUSTAFA AKSAN  
YERİNE İMZA YETKİLİ BAŞKATİP  
Sevgi ERKÜŞ

e-signed  
Huseyin SINIRCI  
Provincial Director  
Branch Director

31 Mart 2021

TRANSLATION/TERCÜME

№ 09146

ANADOLU ISUZU OTOMOTIV  
SANAYI VE TİCARET A.Ş.



31 Mart 2021



T.C.  
BİLİM, SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI  
Sanayi Genel Müdürlüğü

# SANAYİ SİCİL BELGESİ

Belge Tarihi: 07/04/1997

Belge No: 502069

Veriliş Sebektir: İtim Bilgisi Değişikliği

Vergi No: 0680069095

No: 09146

İşyeri İşletme Ünvanı	ANADOLU ISUZU OTOMOTİV SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ - GEBZE ŞUBESİ		
İşyeri Adresi	ŞEKERPINAR MAHALLESİ OTOMOTİV CADDE NO:2 ÇAYIROVA/KOCAELİ		
Kayıtlı Bulunduğu Meslek Odası	KOCAELİ SANAYİ ODASI	Kuruluş Tarihi ve Ticaret Sicil No	26/06/1980 5438
Kapasite Raporu Birlik Onay Tarihi ve No	29/05/2018 17555	Ticaret Sicil Gazetesi Tarihi ve Sayısı	08/07/1980 37
Üretim Konusu	<p>KAMYON: HER TÜRLÜ ASKERİ VE SIVİL İMALATLARA UYGUN YÜK TAŞIMAYA MAHSUS DİZEL, HİBRİT, HİBRİT ELEKTRİK Lİ VE ELEKTRİK Lİ MOTORLU, SAŞELİ VEYA EKİPMANLI, OTOBÜS VE KÜÇÜK OTOBÜS: BASAMAKLI, ALÇAK TABANLI, ALÇAK GİRİŞLİ, (SOLO, KÖRÜKLÜ, ÇİFT KÖRÜKLÜ, ÇİFT KATLI VE KÜÇÜK OTOBÜS: DİZEL, HİBRİT, HİBRİT ELEKTRİK Lİ VE ELEKTRİK Lİ MOTORLU, ZİRHİLİ, GİZLİ ZİRHİLİ, HER TÜRLÜ ASKERİ VE SIVİL İMALATLARA EKİPMANLI KAMYONET (PIKAP): HER TÜRLÜ, DİZEL, HİBRİT, HİBRİT ELEKTRİK Lİ VE ELEKTRİK Lİ MOTORLU, SAŞELİ VEYA ZİRHİLİ MUHAREBE ARAÇI (ZİRHİLİ, GİZLİ ZİRHİLİ), 4X4 ZİRHİLİ PERSONEL TAŞIYICI (ZPT) (ZİRHİLİ, GİZLİ ZİRHİLİ), ÇEKİCİ: ASKERİ VE SIVİL İMALATLARA UYGUN ÖZEL AMAÇLI ARAÇ GÖVDELERİ, ARAZI ARAÇI, ÇEKİCİ, TAŞIYICI, KURTARICI ARAÇLAR, TREYLER VE TAKTİK TEKERLEKLİ PERSONEL VE YÜK TAŞIYICI ARAÇLAR, TANK TAŞIYICI (RÖMORK HARLI), TANK ÇEKİCİ ARAÇLAR, DİZEL MOTORLU, 4X4, 6X6, 8X8, 10X10, 12X12, 14X14, 16X16, 18X18, 20X20, SİLAH PLATFORM ARAÇI (ZİRHİSİZ, ZİRHİLİ, GİZLİ ZİRHİLİ),</p> <p>Oray ve İmza:</p>		

12.04.2019 YILI VİZESİ



16.04.2019



..... YILI VİZESİ

..... YILI VİZESİ

Bu Tercümenin noterimizin yeminli  
tercümanı Göktuğ ERKÜŞ  
tarafından yapıldığını tasdik ederim.

..... KARTAL VİZESİ  
MUSTAFA AKSAN  
YERİNE İMZA YETKİLİ BAŞKATİP  
Sevgi ERKÜŞ

Yukarıda hüviyeti yazılı İşletme 12.04.1957 tarih ve 6948 Sayılı Kanunun İkinci Maddesi gereğince tescil edilmiştir.  
Bu belge düzenleniş tarihi itibarıyla iki yılda bir vize ettirilmek zorundadır.

ANADOLU ISUZU OTOMOTİV  
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.



T.C.  
KOCAELİ VALİLİĞİ  
İl Sanayi ve Teknoloji Müdürlüğü

Sayı : 45787183-120.02.04

Konu : Vize

T.C. SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI  
KOCAELİ SANAYİ VE TEKNOLOJİ İL  
MÜDÜRLÜĞÜ

17.04.2019-45787183-120.02.04-50794



KARTAL 9. NOTERİ  
MUSTAFA AKSAN  
YERİNE İMZA YETKİLİ BAŞKATIP  
Sevgi ERKUS



ANADOLU ISUZU OTOMOTİV SANAYİ VE TİCARET A. Ş. GEBZE ŞUBESİ  
ŞEKERPİNAR MAH. OTOMOTİV CAD. NO:2 ÇAYIROVA/KOCAELİ

İlgi : Anadolu Isuzu Otomotiv Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi Gebze Şubesi'nin  
16.04.2019 tarihli ve 0680069095-0 sayılı yazısı.

İlgide kayıtlı dilekçeniz ekinde yer alan Sanayi Sicil Belgenizin VİZE talebine ilişkin müracaatınız incelenmiş olup, firmanız adına tanzim edilen 502069 No'lu Sanayi Sicil Belgesi ekte gönderilmektedir.

6948 Sayılı Sanayi Sicil Kanunu ve (SGM/2014/11) sayılı Sanayi Sicil Tebliği gereğince, İşletmelerin İdari Para Cezasına maruz kalmaması için dikkat edeceği hususlar aşağıda belirtilmiştir.

Sanayi İşletmeleri üretim faaliyetlerine başladıktan sonra 2 (iki) ay içinde Sanayi Sicil Bilgi Sistemi'ne kayıt olması zorunludur.

İşletmelerin her takvim yılı başından itibaren 4 ay içinde bir önceki yıla ait bilgileri içeren yıllık işletme cetvelini E-Devlet kapısı veya Bakanlığımız Sanayi Sicil Bilgi Sistemi (<https://sanayisicil.sanayi.gov.tr>) üzerinden elektronik ortamda vermesi gerekmektedir.

Sanayi İşletmeleri; faaliyetlerine son vermeleri, ara vermeleri, yeniden üretime başlamaları, ünvan, üretim konusu, işkolu ve adres değişiklik hallerini 1 (bir) ay içinde İl Müdürlüğüne bildirmek zorundadır.

Sanayi işletmeleri almış oldukları sanayi Sicil Belgesini istenilmesi halinde görevli personele ibraz etmesi zorunludur.

Sanayi Sicil Belgesi belge tarihi itibarıyla 2 (iki) yılda bir vize ettirilmesi zorunludur.

Bilgilerinize rica ederim.

e-imzalıdır  
Hüseyin SINIRCI  
İl Müdürü a.  
Şube Müdürü

Ek: 502069 Sayılı Sanayi Sicil Belgesi Asli

Güvenli Elektronik  
İmza ve Aşılabilir Ayarlıdır.

24.04.2019

İş bu tercümenin İNGİLİZCE  
aslına / fotokopisine uygun olarak  
tarafından yapıldığını onaylıyorum.  
Göktuğ ERKUŞ  
Göktuğ ERKUŞ

Körfez Mah. Ankara Karayolu Cad. No:129 İzmit/KOCAELİ

Telefon :4446100

Bilgi için: Gözde KALAFAT Kimyager

Kep:sanayiveteknolojibakanligi.kocaeliil@hs01.kep.tr

Faks:02623214946

e-posta:gozde.kalafat@sanayi.gov.tr

İnternet adresi: www.sanayi.gov.tr



Evrak doğrulamak için: <https://e-belge.sanayi.gov.tr/> 467cb847-d55c-47be-8d3a-a52272ce0c39

DYS No ve evrak tarihi ile erişebilirsiniz

31 Mart 2021

**APOSTILLE**  
( Convention de La Haye du 5 Octobre 1961 )

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Sevgi ERKUŞ tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...  
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı Başkatip'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des  
Unterzeichneten

4. Kartal 9. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du  
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

**TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:**

5. Kartal Kaymakamlığı' da/at/â/in

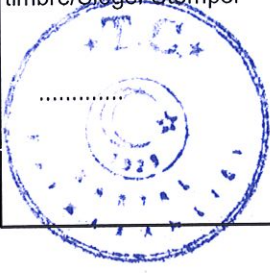
6. 31.03.2021 günü/the/le/Am

7. Şef Burcu CEYLAN tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 30343 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-  
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:



ANATOLU ISUZU OTOMOTİV  
TİCARET A.Ş.